JUAN ANGEL ITALIANO

EL REY DE COPAS

Caligramas y otras fruslerías de

Francisco Acuña de Figueroa y su tiempo



edicionesDELcementerio virtual

Dedico este trabajo en primer lugar a quienes publicaron
artículos y libros sobre la poesía visual uruguaya.
(En especial a Clemente Padín y N.N. Argañaraz
cuyos trabajos motivaron mi curiosidad en la materia.)
A mi esposa Ma. Fernanda, porque nos conocimos
disfrutando de la contemplación de los "carmina figurata".
A Héctor Bardanca por ampliar mi mirada sobre Figueroa.
A Luis Bravo y Clemente Padín por las lecturas generosas
de este proyecto y a sus valiosos comentarios, sugerencias y correcciones
y a Gustavo Wojciechowski, por recordarnos que
"la poesía no tiene fecha de vencimiento"

EL REY DE COPAS

Caligramas y otras fruslerías de

Francisco Acuña de Figueroa y su tiempo

JUAN ANGEL ITALIANO

edicionesDELcementerio virtual



fruslería.

(De fruslera).

1. f. Cosa de poco valor o entidad.

2. f. coloq. Dicho o hecho de poca sustancia.

El Rey de copas

En el mundo del tarot *"el Rey de copas"*, hace referencia a un hombre locuaz, diplomático, de fácil palabra, que se da bien con todas las personas y que todas rodean y quieren escuchar. En el argot del lunfardo, *"el Rey de copas"* es aquel personaje que se *"florea"* en el salón de baile, es un personaje asociado al *"escabio"* o a la *"farra"*. Para hacernos una idea de ese personaje que se mueve con soltura en el mundo de *"bodegones"* y *"piringundines"* basta escuchar e tango homónimo de Fiorentino (1928) así como *"Carancanfún"*, de Cátulo Castillo. Sin duda que a Francisco Acuña de Figueroa le sentaría de maravillas la caracterización de *"Rey de copas"*, que además su personalidad ampliaría y resignificaría.
Excelente versificador, colaborador en la prensa escrita, activo participante en tertulias y cenáculos, hacen de él una figura insoslayable del mundo literario de su época. Para su biografía puede recurrirse al resumen escrito por Eduardo Galeano sobre el prólogo de Gustavo Gallinal, para la edición del “Nuevo mosaico poético” (1944): *“El primer vate del Párnaso uruguayo, Francisco Acuña de Figueroa, se inició en las letras componiendo una oda, en octavas reales, a la gloria militar de España. Cuando los gauchos de Artigas tomaron Montevideo, huyó a Río de Janeiro. Allá brindó sus rimas de alabanza al príncipe portugués y a toda su corte. Siempre con la lira a cuestas, don Francisco volvió a Montevideo, siguiendo a los invasores del Brasil, y se hizo rapsoda de las tropas de ocupación. Años después, al día siguiente del desalojo de las tropas brasileñas, las musas soplaron patrióticos decasílabos al oído de de don Francisco, laureles de palabras para ceñir la sienes de los héroes de independencia; y ahora el rectilíneo poeta escribe el himno nacional del país recién nacido. Los uruguayos estaremos siempre obligados a escuchar sus versos de pié”*
Por si alguien dudase de su fervor patriótico, agreguemos que también escribió el Himno de la República del Paraguay, así como cantó loas al primer presidente constitucional uruguayo, Fructuoso Rivera, celebrando su política nacional de exterminio de la población indígena.
Como escribiera Isidore Ducasse: *"En sólo unas líneas estableceré que Maldoror fue bueno durante los primeros años de su vida y vivió dichoso; dicho está."*

La máquina Figueroa

Dicho todo lo anterior, la máquina Figueroa de escribir fue realmente impresionante. Poeta neoclásico (período al cual pertenecía), investigador en las corrientes vinculadas a la literatura medioeval y provenzal períodos que produjeron los "carmina figurata" que a su vez se inspiraron en la Technopaegnia aquella antología realizada por el poeta sirio Meleager de Gadara (siglo I A.C.), re editada por

Constantino Cefalas (circa 1000) y luego en el 1301, por Máximo Planudes. A esto deben incluirse los acrósticos, anagramas, epigramas, charadas, adivinanzas, enigmas, todas estas formas en boga en el siglo XIX, usualmente publicadas en la prensa escrita para deleite del lector ávido de ejercicios que estimularan y desafiaran el intelecto.
Serían los distintos grupos de las vanguardias de comienzos del siglo XX (cubismo, creacionismo, ultraísmo, vibracionismo, futurismo) los que retomarían los "pattern poem" (poemas de sintaxis figurativa o ícono sintaxis), o los llamados caligramas (figuras formadas por palabras) los que terminarían asentando las bases para la moderna poesía visual.

Una mirada aparte

Esta antología busca rescatar una mirada sobre trabajos pioneros dentro de lo que podríamos definir como poéticas transversales en el Uruguay. Poéticas que comienzan a entrecruzarse con otras áreas y que conforman lo que hoy conocemos como *"poesía expandida"*. Estas formas *"poco ortodoxas"* cultivadas por Francisco, poseen una larga tradición, aunque como sabemos, en general, la crítica ha sido esquiva con todo aquello que no mencione la academia. En concreto, sobre este autor y sobre estos trabajos se ha dicho: *"versificador fácil"* (Francisco Bauzá) *"Forzoso es descartar de su obra válida, ante todo, los numerosos anagramas, acrósticos y enigmas, copas y otros ingeniosos y pueriles pasatiempos de la poesía colonial...son bagatelas sin valor literario alguno y mero objeto de curiosidad histórica"* (Zum Felde) *"Poeta secundario para un criterio rígido y justiciero...no inventó, sino encontró prodigada por sus precursores las aberraciones en las que gastó su ingenio"* (Gustavo Gallinal) *"A ese mismo grupo de extravagancias literarias, corresponden las composiciones en redondillas que debían terminar con títulos de comedias, los acrósticos, las charadas, los anagramas, las poesías en forma de cruz o de copa, y tantas otras rarezas"* (Armando Pirotto).

Solo un pequeño sector de la crítica ha sido justo y reivindicativo: Carlos Real de Azúa y Ángel Rama primero, y más recientemente Clemente Padín y Héctor Bardanca, han revalorizado el carácter innovador de la "Salve Multiforme". De ésta Padín dice: *"...una obra "abierta" en el sentido descrito por Umberto Eco, es decir, una obra-matriz en donde las posibilidades de lectura se multiplican de acuerdo a deseo del lector quien puede optar entre una cifra incalculable de paráfrasis diferentes de la popular oración...hoy día se la considera como precursora de las tendencias actuales, no sólo literaria sino artísticas, que apelan a la interacción y participación del lector-espectador [...]"*
En general, la clasificación para estas "fruslerías", o extravagancias en el mejor de los casos, es que fueran encasilladas como "obras festivas". Lo mismo le ocurrió a Alfredo Mario Ferreiro con sus dos libros (*El hombre que se comió un autobús*, 1972; *Se ruega no dar la mano*, 1930) a quien se lo tildó de "humorista", así como la

inexplicable ausencia de atención (siquiera de mención) durante tanto tiempo al libro de la Troupe Ateniense *Aliverti Liquida*.

Una mirada (aparentemente) mucho más aparte

En general todo lo que no es de uso habitual en la literatura nacional, ha sido ignorado o etiquetado en categorías en las que el poco interés que se les ha dedicado, implica que sean relegadas a la categoría de 'literatura menor".
Similar suerte han corrido escritores de minorías raciales, así como quienes no navegan en los cánones oficiales de lo literario. Muchas obras esperan ser recuperadas, reeditadas y revisadas.

Esta aparente "miopía" de buena parte de la crítica uruguaya, está relacionada con el ejercicio del estatus y el poder. El sector intelectual del canon literario, se encontró incapacitado de reconocer su desconocimiento en la materia, su incomprensión y el temor de no encontrar en sus propios marcos referenciales, herramientas para estudiar y explicar estos fenómenos que escapaban de los límites de su entendimiento. Esto obviamente no ocurrió solamente en Uruguay, es un fenómeno que a lo largo de la historia se repite una y otra vez. El país, notoriamente afrancesado en su cultura durante el siglo XIX, sin dudas se hace eco de buena parte de esa crítica europea. Para entender esto, hay que leer a Tzvetan Todorov en su libro *"Los géneros del discurso"*, del mismo tomamos algunas de las citas que realiza en el capítulo *"Los juegos de palabras": "Uno se sorprende de ver que gente de letras haya perdido el tiempo en extraer de su cerebro semejantes bagatelas, un tiempo que habrían podido utilizar de mejor manera. Un antiguo profesor (M. Colón) dice que estos versos eran atribuidos al Demonio; con toda certeza, no era el demonio de la verdadera poesía sino más bien el de la locura; ¿y cuál sería el espíritu diabólico que podría descifrar el sentido de la mayoría de estas lamentables futilidades? (pp.1-2)"* Gabriel Peignot en *"Amusements philologiques"* (1842).

"La revolución, que ha producido tantos cambios, casi no ha provocado nada en el carácter de los franceses. La misma frivolidad, el mismo gusto por lo humorístico. Paris, una ciudad tan fértil en contrastes, ofrece en esto una extravagancia excesiva; mientras que todo está en plena combustión, el parisino juega con palabras y se consuela con retruécanos. Nosotros vimos los juegos de palabras más pueriles sucederse los unos a los otros; los anagramas ilustraron el siglo de Ronsard; las rimas finales fueron las favoritas de toda la nación durante mucho tiempo; hace tiempo las charadas florecían, y los retruécanos se mantienen aún a pesar de nuestras tormentas políticas. Este gusto lamentable ha aparecido y se ha eclipsado en varias ocasiones, y debemos creer que resurgirá siempre que domine el amor por la frivolidad (pp. 137-8)" Alvéric Deville en *"Bièvriana"* (año IX republicano - 1801)

"En este libro compuesto en honor de M. de Vergy, gobernador de la Frenche-Comté, por sus alumnos del colegio de Dole, se pueden observar acrósticos, anagramas,

versos quebrados, versos en formas de figuras representando alas, altares huevos, anteojos, círculos, ángulos, triángulos, etc. No había sido necesario que el mal penetrara hasta las entrañas de la sociedad para que la juventud fuera sometida oficialmente a semejantes obras. (pp.10-11)" A. Canel en *"Recherches sur le jeux d´esprits"* (1867).

Estos virulentos y cínicos comentarios son curiosamente similares a los que hemos venido citando de la crítica uruguaya a lo largo del trabajo. Estas miradas casi *"paranoicas"* de la crítica ante fenómenos incomprendidos o ante la necesidad de rever los propios conocimientos, también la señala magistralmente Paul Zumthor en su libro *"La letra y la voz en la "literatura" medieval"* en el que señala la el desconocimiento que rozaba casi la negación por parte de los medievalistas franceses y alemanes en la década del cincuenta, respecto a la importancia de la existencia de una *"oralidad medieval"* y que esta fue constitutiva de toda obra llamada *"literaria".*

Algunas miradas ajenas

Robert Lehmann Nitsche en su libro *Adivinanzas Rioplatenses* (1911) recopila obra de A.d.F. y en el prólogo se lamenta que sobre los tomos de "Poesías diversas" (en la edición de *Poesías completas*) *"Los editores, desgraciadamente, no se han dado el trabajo de buscar un arreglo ó una clasificación de estas últimas, lo que bien se hubiese podido hacer"*. Lehmann-Nitsche destaca la amplia producción de enigmas, charadas y adivinanzas del vate. Ya en 1911 vislumbra algunos de los motivos por los que Acuña de Figueroa no se estudiaba de manera más profunda: *"Como hemos visto, el grupo de adivinanzas cultivado por Figueroa, era el enigma y la charada, y el primero ante todo, dada su naturaleza, era destinado á vulgarizarse y hasta en tal grado que el nombre del poeta quedó en olvido completo."* Al finalizar el extenso comentario que le dedica al autor, agrega: *"en homenaje al poeta oriental incluimos, pues, en el lugar indicado, todos sus enigmas y charadas, aunque las últimas y una parte de los primeros no se han popularizado".*

También Dick Higgins en su estudio titulado *"Pattern poetry. Guide to an unknow literature"* de 1987, incluye una detallada lista de poemas figurativos de Figueroa, incluidos en las *"Obras completas"*. Allí detalla 21 copas, 3 relojes, 2 cruces y 1 botella, o sea un total de 27 caligramas. En una mirada un poco más exhaustiva, encontramos en realidad 29 copas, 3 relojes, 3 cruces y 1 botella, o sea un total de 36 caligramas. Sobre estos materiales acota Higgins: *"Las partes más estrechas de los vasos y el primer reloj de arena utilizan las palabras "sí", "ay", o "ya". Ellos y la botella se parecen a los de Panard en francés, en el siglo anterior y sugiere una familiaridad con estos. Los relojes de arena, ambos tienen las mismas líneas primera y última y son a la vez poemas conmemorativos; esto sugiere una familiaridad con la tradición alemana de poemas de reloj de arena, que, sin embargo, no podemos demostrar."*

*Esta extensa producción de copas o “cálices” podría deberse a varios motivos, sobre los cuales sólo podríamos conjeturar algunas ideas. La simbología cristiana del cáliz en la liturgia de la Eucaristía tiene mucho peso en la América española del S XIX. El resurgimiento del tema del “Santo Grial” en el romanticismo y realismo y la estética artúrica en escritores como Alfred Tennyson en “Sir Galahad” (1834) y los “Idylls of the King”, colección de doce libros publicados entre 1857 y 1885 que incluía “The Holy Grail” (1870), o además en la música cabría citar a Richard Wagner y sus obras “Lohengrin” (1848), “Tristán e Isolda” (1865) y “Parsifal” (1882). El esoterismo de la espiritualidad cristiana del Grial también se vería reflejado en la pintura del siglo XIX; en todo caso, la “popularidad” del ícono “copa-cáliz-grial” no sería para descartar, la imagen “*copa*” en la escritura figurativa tiene larga data, en 1499 el reconocido impresor Aldo Manuncio, impulsor de la emblemática, compone una copa a partir de los caracteres de la escritura.*

Barajando el mazo

Francisco Acuña de Figueroa dejó una gran cantidad de manuscritos. Algunos se fueron publicando en ediciones pequeñas, otros en periódicos; se estima que en vida publicó un diez por ciento de su obra total. Durante los últimos años de su vida trabajó en la Biblioteca Nacional (a él se le debe la resolución gubernativa del 29 de Setiembre de 1842, que ordenaba el envío a la Biblioteca Nacional de un ejemplar de cada obra publicada en el país). Allí dejó sus manuscritos ordenados para una posible publicación. El 27 de Agosto del año 1885 la administración de Máximo Santos creó una Comisión conformada por Pedro Mascaró y Sosa, Alfredo Vázquez Acevedo y Augusto Serralta en primera instancia, y luego otra integrada por Alejandro Magariños Cervantes, Francisco Bauzá y Jacinto Albistur, que tenía el encargo de ordenar y encargarse de la publicación de la obra completa de Figueroa. Numerosas comisiones ordenadas por la administración Santos no pudieron concretar sus cometidos, pero el trabajo llevado a cabo por Magariño Bauzá - Albistur, sería aprovechado por Manuel Bernárdez para publicar de forma privada, un tercio de la obra. La misma ocupó doce voluminosos tomos bajo el nombre de "Obras completas", en 1890.
Sobre esta edición, generosamente escaneada y liberada por la Biblioteca Nacional de España, es que seleccionamos sus poemas figurativos, en los que priman los elaborados con forma de copa. Fue en ese momento que pensé en la baraja del "Rey de copas" para titular este trabajo, cuando me di cuenta que la misma tenía otras acepciones que le cuadraban de maravillas a Don Francisco. Se agregaron luego: una brevísima selección de acrósticos, enigmas y otras "fruslerías" del autor, para ilustrar su capacidad creativa.
Armando Pirotto, en el prólogo a la selección publicada por la Biblioteca Artigas para la Colección de Clásicos Uruguayos (1965), dice: *"composiciones en las cuales puso en prensa su ingenio y que no añaden un quilate a su obra [...] este mismo grupo de extravagancias literarias...los acrósticos, las charadas, los anagramas, las poesías*

en forma de cruz o de copa, y tantas otras rarezas...que el lector aprecie el ímprobo esfuerzo realizado por Figueroa en estas fruslerías literarias [...]"
Además, como bonus track, incorporamos otras "rarezas" recolectadas en la prensa escrita anterior al siglo XX. Breve, brevísimo acercamiento, a una posible protohistoria de la poesía experimental en el Uruguay.

Fruslerías & "obrejas" varias

Intentamos probar que en la prensa escrita del siglo XIX, como así también en el espacio social de las tertulias, lo lúdico ocupaba un espacio *"no menor"*. Los juegos de ingenio, las secciones de entretenimiento, la competencia por solucionar o responder problemas, ocupaba ese espacio que hoy nos da la televisión, la radio o las redes sociales. Las *"fruslerías"* a las que hace mención Pirotto y los *"ingeniosos y pueriles pasatiempos de la poesía colonial"* al decir de Zum Felde, deberían ser reconsiderados por la crítica canónica literaria. En estos espacios se desarrollaron formas literarias, que como explicamos al principio, vienen con un largo bagaje histórico, han servido para el desarrollo de la moderna poesía visual y se han ramificado hacia categorías literarias a las que hoy se les niega su pertenencia de género.

A continuación citaremos algunos comentarios vinculados a la participación de Figueroa en diferentes tipos de reuniones vinculadas a las llamadas: *"tertulias"* (los resaltes son propios)

"...guardó, pulcramente copiados y recopiados, rimeros de obrillas pueriles que tampoco debieron vivir más allá del día onomástico, de ***la recepción palaciega*** *o la velada fúnebre que las inspiraron."* (pag. XVIII) (Gustavo Gallinal - 1944)

"En las aulicas reuniones ***que se celebraban en esas artesonadas camaras****, logró el joven oriental algunos triunfos literarios…"* (pag. XXVII) (Armando Pirtto - 1965)

"...y muchos otros con los que el Ministro ***se reunía en cotidiana tertulia en el Café de Peinado****."* (pag. XXIX) (Armando Pirotto - 1965)

*"****Estas poesías****, encadenadas a la tierra por su frivolidad,* ***habían gozado de inexplicable auge en la era de los virreyes.*** *Popularizadas por la "Poética" de Rengifo y la "Rythmica" del obispo Caramuel, estas obrejas, que no prueban otra cosa que la inventiva y la paciencia,* ***encontraban cultores por doquiera. Fué entonces cuando se generalizó el uso de los poemas de tema y pié forzado*** *o de encargo, como también se los denominaba."* (pag. LXXIV) (Armando Piroto - 1965)

En el trabajo de Robert Lehmann *"Adivinanzas Rioplatenses"* de 1911 cita algunos

libros que circularon en ambas orillas del Plata: *"Colección de enigmas y adivinanzas en forma de diccionario"* escrito por Demófilo y publicado en Sevilla en 1880 y *"Juegos de sociedad, colecciones de prendas, penitencias, juegos de salón, adivinanzas, homónimos, refranes y juegos al aire libre"* editado por la casa Jacobo Peuser, en Buenos Aires en 1892.

El punto aquí es señalar, la importancia en la sociedad urbana de la *"tertulia"* un término que abarca más que el café o el salón. En el trabajo de Andreas Gelz *"Prensa y tertulia, interferencias mediales en la España del S XVIII"* señala: *"Los lugares de la tertulia fueron en el siglo XVIII, junto a los espacios privados de la aristocracia, la librería, la farmacia, a partir de la segunda mitad del siglo el café y el paseo, agregándose en el XIX también locales comerciales, así como toda una variedad de espacios públicos novedosos como los clubes y círculos, los gabinetes de lectura, los teatros ampliados con los salones en su entorno, casinos, baños, etc. La tertulia ofrece un marco para la conversación, la lectura de periódicos y revistas, para juegos de sociedad (juegos de naipes y dados, dominó, lotería, billar, etc.), el cultivo de la música, y hasta la práctica teatral, contando entre sus miembros, hasta bien avanzado el siglo XIX (hecha excepción del medio aristocrático), con una presencia predominantemente masculina: los llamados 'tertulianos' o 'tertulios' (en el siglo XIX se encuentra también la expresión contertulios)...Un paralelo fundamental entre prensa y tertulia reside en el hecho de que ambas representan formas de comunicación y conforman espacios en los cuales, en diferentes niveles, ciertos procesos de interacción se hacen habituales (con diversos grados de institucionalización según el caso)...El vínculo entre prensa y tertulia se vuelve al mismo tiempo más estrecho, en la medida en la cual se avanza hacia una interpenetración de las formas de comunicación oral y escrita, hacia una dinámica de circulación interdependiente de dos sistemas de comunicación (en la tertulia se habla de textos escritos, y a su vez esta conversación misma es fijada en la escritura). Esta interdependencia, y con ello la circulación de la tertulia más allá del círculo de sus miembros por medio de su puesta por escrito - opera a su vez efectos en la cohesión de la tertulia y en su autopercepción, conformada a través de procesos de comunicación. Así, la tertulia también ejercerá su influencia en la emergencia de la esfera pública (Öffentlichkeit)...Una forma especial de esta circulación es la escenificación presente en muchos textos (de prensa) de una tertulia imaginaria, que entre otras cosas sirve como marco para un debate sobre cuestiones estéticas, morales y político-sociales, o también para la exposición o la lectura en común de textos y narraciones breves…"*

Dick Higgins, en su citado trabajo, analiza los 24 números de la revista satírica española *"El Pistón"* publicada en Madrid en 1864, la misma rezaba a modo de subtítulo: *"Literatura de charadas, cuentos, burlas, embustes de buen género, ovillejos, enigma, epigramas y sátiras"* y no duda de catalogarla como la primera publicación de poesía experimental de todos los tiempos. Señala un extenso catálogo de figuras publicadas: acrósticos, mesósticos, acromesósticos, cruciformes, pentacrósticos, jeroglíficos y una variada muestra de poemas

figurativos.

Seguramente el estudio de las publicaciones periódicas en el Uruguay como vehículo para la publicación de trabajos que lindan en esta protohistoria de la poesía visual uruguaya merece un estudio más profundo. La intención de este trabajo es sólo señalar una posible mirada sobre una producción literaria poco estudiada o sencillamente marginada como género en sí mismo.

Adjuntamos escaneados (tomados de la página Web: “Publicaciones periódicas del Uruguay”, incluida en la bibliografía) de algunas publicaciones de mediados y fines del siglo XIX que albergaron en sus páginas trabajos vinculados a nuestro estudio. Cabe mencionar aparte de nuestra selección, en el número cuatro del *“Periódico semanal de Literatura y Variedades”* llamado *“La Mariposa”* publicado el 23 de Marzo de 1851 en Montevideo, aparece un texto titulado *“Enigma Multiforme”* cuya respuesta sería publicada en el siguiente número y en el número 8 de la *“Revista mensual de Literatura”* llamada *“La Aurora”*, aparecida el 1 de Mayo de 1863 en Montevideo, se publica en sus primeras páginas la *“Ópera de la calle”*, un extenso relato en donde el *“paisaje sonoro”* de la ciudad, es mostrado con humor y un registro casi fotográfico, al mejor estilo que impondrán más adelante los futuristas.

“-Marchanta, verduras, masitas, melones, membrillos, pelones, peras!!!

-Masita! la niña llora que quiere masitas...mamá, pasa el moreno que vende masitas...quiero masitas…¡hé! ¡hé! ¡hé!

-¡Tachero! ¡tachero! compone caldera y tacho!

-¡Afilador! ¡afilador!

-Naranjas, dulces, bananas, ¡barato! ¡barato!

Etc., etc., etc.,

De vez en cuando, esos terribles *andantes*, son interrumpidos por el tambor ó la corneta.

Es que pasa el batallon ó un piquete.

-Plan ran plan! ¡plan ran plan! ¡plan ran plan!

-¡Tururututu! ¡tuturututu!” (sic)

Esta selección la abrimos con la publicación *“La Conservación”* de 1872, de Montevideo. Esta es la primera publicación realizada por afrodescendientes, en la que encontramos un acróstico y un doble acróstico. El primero firmado por Pedro Vázquez y el segundo por T. Olivera. Ya de por sí estos trabajos conllevan una pericia tipográfica en su armado y en se sentido, incluimos anuncios y títulos tomados de *“La Conservación”* que se diferencian visualmente en su composición de otros periódicos de la época y al contemplarlos es imposible no pensar en las primeras poesías visuales dadás o futuristas. Con ese mismo criterio incluimos una portada que oficia

como editorial de *“El Negro Timoteo”* de 1876 (Montevideo) con una composición visual importante.

Se suceden diversas publicaciones con *“rompecabezas”* de formas geométricas que nos remiten al *“cuadrado Sator”*, *“saltos de caballo”* que nos recuerdan el *“Liber de laudibus sanctae crucis”* de Rabano Mauro. Acrósticos, charadas, fugas de vocales y consonantes, revoltijos, logogrifos y en particular los jeroglíficos publicados en *“El Lunes de la Razón”* (1883), *“El Pobrecito Hablador”* (1894) y *“Rojo y Blanco”* (1900), sobre estas formas citamos a Rafael de Cózar quien dice: *“La emblemática debe entenderse en el contexto de ese prestigio generalizado en esta época por los jeroglíficos y la cultura ideográfica egipcia, la búsqueda de un lenguaje total que implique todas las posibilidades expresivas. El término, tomado del griego, hacía referencia a los mosaicos, la decoración de azulejos, y extiende entonces la idea de adorno artístico, lo que confirma su fundamento estético. El emblema es así resultante de la conjunción de dos lenguajes estéticos y, a pesar de su génesis casual, se remonta en la antigüedad a los adornos realizados sobre vasos corintios durante la época de la República, además de que, como puede deducirse de la fuente utilizada por Alciato, la Anthologia Planudea, guarda relación con los caligramas.”*

“A las pruebas me remito”

Juan Angel Italiano

Para un posible glosario

acróstico, ca.

(Del gr. ἀκροστίχιον, fin de un verso).

1. adj. Dicho de una composición poética: Constituida por versos cuyas letras iniciales, medias o finales forman un vocablo o una frase. U. t. c. s. m.

2. m. Palabra o frase formada con la composición acróstica.

3. m. Pasatiempo que consiste en hallar, según indicaciones dadas, las palabras que colocadas en columna formen con sus iniciales una palabra o frase.

anagrama.

(Del lat. anagramma, y este del gr. ἀνάγραμμα).

1. m. Transposición de las letras de una palabra o sentencia, de la que resulta otra palabra o sentencia distinta.

2. m. Palabra o sentencia que resulta de esta transposición de letras; p. ej., de amor, Roma, o viceversa.

3. m. Símbolo o emblema, especialmente el constituido por letras.

caligrama.

(Del fr. calligramme).

1. m. Escrito, por lo general poético, en que la disposición tipográfica procura representar el contenido del poema.

charada.

(Del fr. charade).

1. f. Acertijo en que se trata de adivinar una palabra, haciendo una indicación sobre su significado y el de las palabras que resultan tomando una o varias sílabas de aquella.

enigma.

(Del lat. aenigma, y este del gr. αἴνιγμα).

1. m. Dicho o conjunto de palabras de sentido artificiosamente encubierto para que sea difícil entenderlo o interpretarlo.

2. m. Dicho o cosa que no se alcanza a comprender, o que difícilmente puede entenderse o interpretarse.

epigrama.

(Del lat. epigramma, y este del gr. ἐπίγραμμα, inscripción).

1. m. Inscripción en piedra, metal, etc.

2. m. Composición poética breve en que con precisión y agudeza se expresa un solo pensamiento principal, por lo común festivo o satírico. Era u. t. c. f.

3. m. Pensamiento de cualquier género, expresado con brevedad y agudeza.

fuga.

(Del lat. fuga).

1.f. Huida apresurada.

~ de consonantes.

1.f. Especie de acertijo escrito en que las consonantes se han sustituido por puntos.

~ de vocales.

1.f. Escrito en el que se sustituyen por puntos las vocales.

galimatías.

(Del fr. galimatias, discurso o escrito embrollado, y este del gr. κατὰ Ματθαῖον, según Mateo, por la manera en que este evangelista describe la genealogía que figura al comienzo de su Evangelio).

1. m. coloq. Lenguaje oscuro por la impropiedad de la frase o por la confusión de las ideas.

2. m. coloq. Confusión, desorden, lío.

invectiva.

(Del lat. invectīva).

1. f. Discurso o escrito acre y violento contra alguien o algo.

jeroglífico, ca.

(De hieroglífico).

1. adj. Se dice de la escritura en que, por regla general, no se representan las palabras con signos fonéticos o alfabéticos, sino el significado de las palabras
con figuras o símbolos. Usaron este género de escritura los egipcios y otros pueblos antiguos, principalmente en los monumentos.

2. m. Cada uno de los caracteres o figuras usados en este género de escritura.

3. m. Conjunto de signos y figuras con que se expresa una frase, ordinariamente por pasatiempo o juego de ingenio

logogrifo.

(Del gr. λόγος, palabra, lenguaje, y γρῖφος, red, adivinanza)

m. Enigma que consiste en hacer diversas combinaciones con las letras de una palabra, de modo que resulten otras cuyo significado, además del de la voz principal, se propone con alguna oscuridad.

pajarita.

(De pájaro).

1. f. Figura de papel que resulta de doblarlo varias veces hasta conseguir la forma deseada, generalmente de pájaro.

pie.

(Del lat. pes, pedis).

17. m. Parte final de un escrito. Al pie de la carta Cabeza y pie del testamento

~ forzado.

1. m. Verso o rima fijados de antemano a los que debe atenerse una composición poética

profecía.

(Del lat. prophetīa, y este del gr. προφητεία).

1. f. Don sobrenatural que consiste en conocer por inspiración divina las cosas distantes o futuras.
2. f. Don sobrenatural para pronunciar oráculos en nombre y por inspiración de Dios.
3. f. Predicción hecha en virtud de don sobrenatural.
4. f. Cada uno de los libros canónicos del Antiguo Testamento en que se contienen los escritos de cualquiera de los profetas mayores. La profecía de Isaías, la de Jeremías, la de Ezequiel, la de Daniel.
5. f. Juicio o conjetura que se forma de algo por las señales que se observan

en ello.

6. f. pl. Libros canónicos del Antiguo Testamento, en que se contienen los escritos de los doce profetas menores.

quinqué.

(Del fr. Quinquet, nombre del primer fabricante de esta clase de lámparas).

m. Lámpara de mesa alimentada con petróleo y provista de un tubo de cristal que resguarda la llama.

revoltijo

1. m. Conjunto o compuesto de muchas cosas, sin orden ni método.
2. m. Trenza o conjunto de tripas de carnero u otra res.
3. m. Confusión o enredo.

rompecabezas.

1. m. Juego que consiste en componer determinada figura combinando cierto número de pedazos de madera o cartón, en cada uno de los cuales hay una parte de la figura.
2. m. coloq. Problema o acertijo de difícil solución.
3. m. Arma ofensiva compuesta de dos bolas de hierro o plomo sujetas a los extremos de un mango corto y flexible.

Salto del caballo

Pasatiempo gráfico que consiste en completar una frase realizando los movimientos clásicos del caballo de ajedrez.

Sobre cada casilla de un tablero de ocho por ocho está escrita una sílaba. Partiendo de una posición determinada, el participante deberá realizar el recorrido completo del mismo sin repetir ninguna casilla. La serie de sílabas colocadas una detrás de otra proporcionará la frase deseada.

Bibliografía

Acuña de Figueroa, Francisco (1890) Obras completas. Montevideo: Vázquez cores & Dornaleche y Reyes editor

Argañaraz, N.N. (1986) Poesía Visual uruguaya. Montevideo: Mario Zanocchi editor

--------------------- (1992) Poesía latinoamericana de vanguardia. Montevideo: O Dos editor

Bardanca, Héctor (1990) La Salve Multiforme en el olvido de su centenario. La oreja Cortada, número especial Diciembre. Montevideo (pp. 43-52)

---------------------- (2008) Epílogo I, Epílogo II. En La Salve Multiforme. G. Wojciechowski (editor) (pp. 77-85). Montevideo: Yaugurú editor

Boglione, Riccardo (2010) Poesía visual uruguaya, todavía: addenda. La Pupila, número 12, Febrero. Montevideo (pp. 10-13)

Cózar, de Rafael (1991) Poesía e imagen: formas difíciles de ingenio literario. Sevilla: El Carro de Nieve editor

Galeano, Eduardo (1988) La Patria o la tumba. En Memoria del fuego III. Siglo XXI (Editor) (p. 172) Montevideo: Ediciones del chanchito editor

Gallinal, Gustavo (1944) Prólogo. En Francisco Acuña de Figueroa: Nuevo Mosaico Poético. Claudio García & Cía., (Editor) (pp. VII-LXVIII) Montevideo: La Bolsa de los Libros editor

Gelz, Andreas (2009) Prensa y tertulia. Documento web disponible en: http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/12276

Gortázar, Alejandro (2006) La “Sociedad de color” en el papel. Documento web en: http://biblioteca.periodicas.edu.uy/items/show/2093

Higgins, Dick (1987) Pattern Poetry : Guide to an Unknown Literature. New York: State University of New York Press editor

Lehmann-Nitsche, Robert (1911) Introducción. En Adivinanzas Rioplatenses. Universidad Nacional de la Plata (editor) (pp. 9-21) Buenos Aires: Coni Hermanos editor

Narganes, José (2010) Juegos y diversiones en el inicio del siglo XIX gaditano.

Documento web disponible en:
http://www.clave21.es/juegos-diversiones-inicio-del-siglo-xix-gaditano

Padín, Clemente (1998) V+V Lo verbal y lo visual en el arte uruguayo. Montevideo: Centro Cultural MEC editor

---------------------- (2002) La Salve Multiforme, el poema laberíntico de Francisco Acuña de Figueroa. Documento web disponible en: http://www.escaner.cl/escaner41/acorreo.html

---------------------- (2010) De la representación a la acción. La Plata: Al Margen editor

Pirotto, Armando (1965) Prólogo. En Biblioteca Nacional (editor) (pp. VII-LXXXVII) Antología de Francisco acuña de Figueroa. Montevideo: Biblioteca Artigas editor

Román, Claudia (2010) De la sátira impresa a la prensa satírica. Documento web disponible en:
http://132.248.9.34/hevila/EstudiosRevistadeinvestigacionesliterariasyculturales/2010/vol18/no36/4.pdf

Zárate, Armando (1976) Antes de la vanguardia. Buenos Aires: Rodolfo Alonso editor

Zumthor, Paul (1993) A letra e a voz a “literatura” medieval. San Pablo: Companhia das Letras editor

Las Obras completas de Francisco Acuña de Figueroa, pueden consultarse desde la siguiente dirección web: http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000037389&page=1

Las publicaciones periódicas reseñadas, fueron consultadas desde la siguiente dirección web: http://periodicas.edu.uy

BIBLIOTECA AMERICANA

VÁZQUEZ CORES, DORNALECHE Y REYES, Editores
18 DE JULIO, 146 Y 148 — MONTEVIDEO

OBRAS COMPLETAS

DE

F^co^ ACUÑA DE FIGUEROA

POESÍAS DIVERSAS

TOMO PRIMERO

VOLUMEN V

Caligramas

copas

La copa de Ganimedes

La espléndida copa do el néctar divino
Sirvió Ganimedes á Jove inmortal,
Para hacer su saludo, previno
A Luisita mi afecto leal.
Delicada, dulce y bella,
Hoy la canta mi laúd,
Pues lucen en ella
Candor y virtud.
Los que miran
Tal primor,
Aspirarán
Amor.
Sí,
Sí,
Venid.
No,
No,
Volad:
Es ella
De los Pérez la nítida estrella,
De los Sierra la amable deidad.

La copa de miel (1)

FELICITACIÓN DE UN HERMANO AUSENTE, Á OTRO

Del público aplauso dignísimo objeto 36
te admira ¡oh hermano! mi pecho leal, 33
do se anidan ternura y respeto, 30
realzando el amor fraternal. 27
Dejando una madre amante 24
tu norte con fe seguí; 21
y hoy mísero lloro 18
sin ella, sin tí. 15
Mas mi labio 12
con ardor, 9
repita 6
loor, 4
sí, 2
sí, 2
loor; 4
No, 2
no, 2
cruel 5
desconsuelo, 11
y un querube bajando del cielo 29
áurea copa te ofrezca de miel. 29

---

(1) Los números del margen indican las letras y claros que importan en lugar de una letra, y van disminuyendo de 3 en 3, con una precisión laboriosa, á fin de conformar la copa sin violentar la colocación de las letras.

Al Excmo. señor don Fructuoso Rivera

La copa poética

De rubios topacios, de verde esmeralda,
La patria que premia el alto valor,
Hoy te ofrece valiosa guirnalda,
Como signo de gloria y honor;
Otra más bella y más pura
Te envía todo oriental,
Que es la fe segura
De amor inmortal.
Pues en ellos
Como en mí,
Es fino
Rubí,
Sí,
Sí,
Rubí.
¡Oh!
No,
Mejor,
Orientales,
Esta copa brindemos leales
A Rivera y su ángel de amor.

A copa d'ouro

A meiga amizade mais grata e saudosa
Na cruel ausencia, ¡oh Elias Joaquim!
Seja a sorte funesta, ou ditosa,
Immudavel conserva-se em mim.
Para o seu dia plausivel
A offrenda, céos levai,
Que envio sensivel
Ao filho e á mai.
Suas virtudes
Com louvor,
Merecem
Amor.
Sim,
Sim,
Amor;
Não
Não
Pezar.
E portanto,
Hoje devo sem magoa nem pranto
Na aurea copa por elles brindar.

Al cumpleaños de un amigo

Copa poética

En copa esplendente, do luzcan con arte
Diamantes y perlas de inmenso valor,
Hoy, Santiago, quisiera ofrendarte
Mil saludos de aprecio y amor.
Sobre tí un ángel extienda
Sus alas de oro y zafir,
Y él guarde y defienda
Tu dulce existir.
Y así alcances
Ser sin par,
Y lauros
Gozar;
Sí,
Sí,
Vivir;
Sí,
Sí,
Lograr
Alegría;
Y por eso yo quiero en tu día
En la copa esplendente brindar.

La copa y el brindis (1)

La copa del néctar que al alma recrea,
Brindemos, patriotas, en dulce solaz,
Pero el brindis primero, que sea
Por Rivera, la unión y la paz.
Otra copa á Bernardina
Brindaremos con ardor,
Por ser la heroína
Imán de su amor.
¡Oh cuán bella!
¡Qué bondad!
Por ella
Cantad.
Ya,
Ya,
Bebed;
Sí,
Sí,
Brindad.
¡Que viva!
Y beodos, en ronda festiva,
Orientales, la copa empinad.

---

(1) Al General don Fructuoso Rivera y su señora esposa.

La copa de amor

En himnos celebren las musas donosas,
Saturnina amable, tu hermoso natal,
Y con bellas diademas de rosas
Te coronen la sien virginal.
El que te amare ardoroso
Con más sumiso candor,
Por premio dichoso
Merezca tu amor.
Y ese premio
Sólo á mí
Darías
Así;
Sí,
Sí,
Favor,
No,
No,
Rigor,
Saturnina,
Con quien fiel á tu boca destina
Grata ofrenda en la copa de amor.

La copa fraternal

Hoy dichoso amor fraterno
Brinda en copa de rubí,
Y en torno resuenan
Mil brindis así:
A la hermosa,
A Trinidad,
Sumisos
Amad.
Sí,
Sí,
Mirad,
Ya,
Ya,
Venid
Al instante:
En la copa del Numen amante
Su saludo de honor repetid.

La copa y el néctar

AL ÁLBUM DE PILAR

Si en líquido néctar un Dios combinara 38
Virtud y hermosura, talento y candor, 35
Y apoteosis de esencia más clara 32
Se obtuviera libando el licor, 29
En áurea copa á tí, hermosa, 26
Él diera tan digna prez, 23
Por que fueras diosa 20
Y húmana á la vez. 17
A tí el brillo, 14
Luz sin par, 11
Es dable 8
Gozar. 5
Sí,
Sí,
Pilar,
Tú,
Tú,
Joyel
Delicado,
Ese néctar feliz has libado,
Y una esencia divina con él. [1]

[1] La numeración del margen indica el número de letras y de claros de palabra á palabra, que importan el lugar ó espacio de una letra, y van disminuyendo con muy laboriosa proporción y exactitud, de tres en tres, para que impresa la copa salga bien conformada.

A la memoria del patriota don Pedro Pablo Sierra

La copa de la amargura

Dos copas de acíbar á un tiempo ha bebido,
Y á cual más amarga, la patria Oriental:
Pierde á un hijo virtuoso y querido,
Y en la guerra su lauro triunfal.
Podrá bien la infausta suerte
Cambiarse y serle más fiel,
Mas su tesoro la muerte
No le devuelve cruel.
La patria fallece
Al fiero rigor,
Y le ofrece
Su dolor,
Sí,
Sí,
Dolor,
¡Ay!
¡Ay!
Pesar
Y amargura,
Y cubierta de luto y tristura,
Sólo quiere por Sierra llorar.

A copa da amizade

Seus himnos entôem as suaves Pimpleas
Do illustre Lorena no fausto natal,
E de mirto e perpetuas, e rosas
Lhe offrecerão corôa immortal.
Domando a Neptuno as iras
Louros mereça, e louvor,
E em aureos enleios
Os mimos de amor!
Dai-lhe o Nume,
Com prazer
Sem pena
Viver;
Sim,
Sim,
Viver;
Não,
Não,
Penar,
E ditoso
Da amizade singela saudoso
Esta copa lhe faça lembrar.

La copa de Amalia

Amalia, que hoy cumple su día y su año,
Mi perla esplendente, mi rico zafir,
A esta copa y su néctar merezca
Largos años sin penas vivir.
Igual fineza á sus padres
Aquí presento á la vez,
Siendo en mi cariño
Uno sólo en tres.
A par de ellos
Reina allí
El rico
Zafir.
Sí,
Sí,
Venid.
Ya,
Ya,
Llegad.
¡Oh alegría!
Y de Amalia divina en el día
En mi copa preciosa brindad.

Octubre de 1848.

Al doctor don Bernardo Vélez

INVENTOR DEL INSTRUMENTO DE MEDIR DISTANCIAS

Buscando el prodigio del fiel telelogo
Estudia los astros el nuevo Newtón,
Rectifica las ciencias y alcanza
Noble lauro su rara invención.
Así, entre esferas y globos
Rigiendo su vuelo audaz,
DO quiera cual sabio
Viva en dulce paz.
El mil glorias
Logre y mil
En claro
Zenit.
Sí,
Sí,
Venid.
Ya,
Ya,
Volad.
Argentinos:
Las esferas, los astros divinos
Ya explicados por Vélez mirad.

Octubre de 1848.

Una copa

EN EL MISMO ÁLBUM

De Iberia al Oriente, ¡oh Carlos! te envía,
Cual sol de bonanza, la regia Isabel,
Anunciando que unión y concordia
Reinan firmes en ella y en él.
Luengos lustros soportaron
Olvido y cruel orfandad
Sus amantes súbditos
Con noble lealtad.
Reina, ¡oh Isbela!
En quien ve
Un ángel
Su fe;
Sí,
Sí,
Su fe;
No,
No,
Fatal,
Sino amante,
Siendo Creus su escudo y atlante,
Siendo Isbela su amparo inmortal.

Una copa

AL SEÑOR CURA VICARIO DE GUALEGUAYCHÚ, DON COSME DAMIÁN OLASCOAGA

La bella Provincia que ciñen dos ríos,
Rivales hermosos de antiguo Jordán,
Alta patria de bravos guerreros,
Tú la adoptas, ¡oh Cosme Damián!
Gualeguaychú en su templo
Te aclama digno pastor,
Siendo vivo ejemplo
De virtud y de amor.
De tus labios
Nos fluirá
Sagrado
Maná;
Sí,
Sí,
Maná;
No,
No,
La hiel
De amargura,
Pues ministro de paz y dulzura,
Tus palabras son gotas de miel.

Una copa

Á LA AMABLE CARMELITA

La fiel Carmelita, amable y sensible,
Que tiene en Elisa un rico zafir,
A esta copa de néctar merezca
Largos años sin pena vivir.
A par de sus caros hijos
Viva dichosa á la vez,
Siendo en su cariño
Iguales los tres.
Y ella amable
Brille así,
Hermoso
Rubí;
Sí,
Sí,
Rubí;
Ya,
Ya,
Coral,
Carmelita,
Y mil brindis mi fe le repita
En la copa de afecto inmortal.

Una copa

AL ÁLBUM DE ROSALÍA

Resuene en las auras con fausto decoro
Oh amable argentina! tu nombre y loor;
Suaves himnos te aclamen en coro,
Angel bello y encanto de amor.
Luz divinal que el Oriente
Ilustras con tu arrebol,
Así el cielo aumente
Grandeza á tu sol,
Donde brillan
Tierno amor
Y amable
Pudor;
Sí,
Sí,
Pudor,
No,
No,
Cruel,
Sino fino,
Pues el lauro y honor argentino
Se engrandecen más dignos en él.

La copa misteriosa

A LA JOVEN SEÑORA DOÑA DOLORES MARTA PEREIRA DE FAUCÓN [1]

Aquí, ¡ oh Dolorcitas ! su antorcha luciente,
Su lauro, Himeneo te ofrece en honor:
Todos lleguen al ara esplendente
Repitiendo mil himnos de amor.
Ornada de encantos brillas,
Digna joya, y al brillar,
En tí es la modestia
Luz bella, sin par.
Ay, cuán divina,
Mágica flor,
Ostentas
Rubor!
Sí,
Sí,
Rubor;
No,
No,
Falaz
Ó dudoso,
Dulce prenda que adora dichoso
Tu consorte del mundo á la faz.

---

[1] Del nombre *Dolores Marta*, se compone por anagrama *Astro del amor*.

La copa de néctar

Mi numen te aclama, ¡oh ilustre doncella!
La luz de Entre-Ríos y reina de amor;
Amor santo, cual cándida estrella
Que respira el virgíneo pudor.
Hija amable y dulce prenda
Del héroe brioso y fiel,
Esta humilde ofrenda
Recibe á par de él.
Si consiguiere
Tanto favor,
Adquiere
Valor.
Sí,
Sí,
Valor;
No,
No,
Falaz,
Sino fino,
Y esta copa de néctar divino
Brillaría del mundo á la faz.

La copa simpática

EN EL ÁLBUM DEL DOCTOR DON FRANCISCO JOSÉ LÓPEZ

[Mayo 1.º de 1855]

El vate que ilustra tu noble apellido,
Del himno argentino autor inmortal,
Aquí, ¡oh López! dejarte ha querido
De recuerdos ofrenda y señal. [1]
Siendo tu guía y programa
Su consejo de alta prez,
Lustre honor y fama
Tendrás á la vez.
Su émulo seas
É imitador,
Gozando
Loor;
Ya,
Ya,
Loor;
Sí,
Sí,
Real,
Elevado,
Y la copa recibe en tu agrado,
Que te brinda mi aprecio leal.

[1] El ilustre doctor don Vicente López, que había puesto ya su recuerdo en el mismo álbum.

En el álbum de doña Rosita O' Leari

Reinando en el prado tu nombre aparece,
O estrella argentina, simbólica flor,
Suave *rosa* que espinas no ofrece,
Inspirando en las almas ardor.
Tu rostro amable y festivo
Aprisiona al pecho fiel,
O bien da al cautivo
La más dulce miel.
En las esferas
Astro ideal
Reluzcas
Igual.
¡Ay!
¡Ay!
Coral,
Sí,
Sí,
Joyel
Delicado,
Esta copa que amor ha ideado,
Para tu álbum recíbela en él.

Copa poética en el mismo álbum

Cual diva reinante, aplausos y honores
Recibe, ¡oh Cristina! He aquí tu dosel:
Inspirando consuelos y encantos
Sin rivales, tú brillas en él.
Tu luz á todo este templo
Ilustra: aquí sin cesar
Nobles mil ofrendas
Adornen tu altar.
En él brilles
Con primor,
Gozando
Loor.
Sí,
Sí,
Loor;
No,
No,
Pesar
Ni desdenes;
Y divino se vea en tus sienes
Un destello del genio brillar.

En el mismo álbum de la señorita doña Cristina

Á BUENOS AIRES

Atenas en ciencias, comercio y riquezas
Brillando gloriosa, se vió prosperar:
Una Atenas más grande en proezas
Es del Plata la reina sin par.
Nobles lauros sin mancilla,
Obtuvo en grandiosa lid:
Su nombre, que brilla
Ante el mundo, oid,
Inspira gloria,
Rara virtud,
E indica
Salud.
Sí,
Sí,
Salud.
¡Gratitud,
Mil honores,
A ese nombre, y coronas y flores
Le tributen los pueblos del sud!

En el álbum de la señorita doña Albanita Díaz

Á LA MEMORIA DE SU MALOGRADO HERMANO DON FEDERICO

El cáliz de amargura

Surgió en el Oriente, con eco espantoso,
La odiosa discordia, la guerra civil;
E impulsado de un brío extremoso,
Vuela al riesgo con fe juvenil.
Rico de esperanza y gloria,
Perece en temprana edad;
Mas, ilesa su memoria
Vive á la amistad.
El alma siente
Fiero rigor,
Punzante
Dolor,
Sí,
Sí,
Rigor;
¡Ay!
¡Ay!
Cruel,
¡Ay Dios! y amargoso
Cual cáliz de hiel.

LA COPA DEL NÉCTAR

A cumplir deudas antiguas
Me empeño por gratitud:
Así este holocausto
No es una virtud.
Un deber puro
Es sólo, sí,
Lo juro
Aquí.
Sí,
Sí,
Leal,
Amistoso,
Cantando gozoso
Tu fiesta natal.

Otra copa

EN EL ÁLBUM DEL DOCTOR DON FRANCISCO ANTONINO VIDAL

De Esculapio alumno sabio,
Gloria del suelo natal,
Repita hoy mi labio
Tu aplauso, Vidal.
Y mil acentos
A tu valor,
Repitan
Loor;
Sí,
Sí,
Loor
Eminente,
Y admite indulgente
Mi copa en tu honor.

Felicitación en Pascua de Navidad de 1860

LA COPA DE ORO

A l nombre grandioso que tienes, Aurora,
U n regio presente quisiera ofrecer:
R ica prenda, sublime en su clase,
O bra digna de Apolo en valer.
R ecibe, empero, esta frágil
A urea copa, humilde don
D e tu altar ilustre
I ndigna oblación.
V ivas gozando
I gual loor
N o sólo
A mor.
¡Ay!
¡Ay!
Honor;
No,
No
Pesar
Ni amargura,
Y recobra salud y hermosura
Por que seas aurora sin par.

Al álbum de la linda señorita Julia Iriarte

UNA COPA

Julita, que ostentas virtud y hermosura,
Uniendo atractivos de inmenso valor,
La inocencia de tu alma tan pura
Inspira feliz dulcísimo amor.
Ante este solio tan fausto
Yo consagro á tu deidad
Rico este holocausto,
Inmenso en lealtad.
Así ilustrando
Regio dosel,
Te goces
En él.
Sí,
Sí,
En el;
Tú,
Tú,
Gozar
Deberías,
Y de Iriarte y Pérez serías
Dulce Julia, la reina sin par.

Una copa

EN EL ENCABEZAMIENTO DEL ÁLBUM PRESENTADO Á LA MISMA PURA RODRÍGUEZ EN LA ESCENA DEL TEATRO DE SAN FELIPE.

A tí, dulce Pura, primor de la escena,
La fama te canta sublime á tu edad,
Angel vivo, y un álbum te ofrece,
Joya humilde, la fina amistad
Ofrendas, glorias y lauros,
Verás cuál brotan aquí
Esparciendo fúlgida,
Nueva luz por tí.
Pura y donosa,
Unica flor,
Recibas
Amor.
Sí,
Sí,
Loor;
Ya,
Ya,
Y honor
Eminente,
Astro que naciente
Das vivo esplendor.

Caligramas

relojes de arena

El reló de arena

Puesto en el álbum de una persona ya muerta

He aquí nuestra vida: ¡de arena un reló! 37
En polvo sus horas se ven deslizar, 34
Leves ondas que el río conmueve 31
Y una á una desata en el mar; 28
Que entre dos eternidades, 25
Del pasado al porvenir, 22
Punto imperceptible 19
Marca su existir: 16
Tal del joven 13
Que brilló 10
La vida 7
Voló; 4
Sí,
Cayó, 4
¡Oh pena! 7
Como arena, 10
Cual río pasó. 13
Hijos y consorte 16
Dejas, caro amigo, sí, 19
En una patria adoptiva 22
Que ora gime en pos de tí. 25
Mil honores debidos viviendo 28
En este recuerdo amor te dejó, 31
Ora que no vives, te deja un gemido; 34
He aquí nuestra vida: ¡de arena un reló! 37

La numeración del margen indica el número de letras y de claros de dicción á dicción, que importan el espacio de una letra; de manera que van disminuyendo de tres en tres en cada renglón, con una rigurosa precisión y laborioso trabajo, á fin de conformar la figura cónica sin violentar ni ensanchar la colocación de las letras.

En el mismo álbum

EL RELOJ DE ARENA IMAGEN DE LA VIDA

Miguel y Juanita, de Elmira y de Amelia
Los padres han sido, felices los dos:
Ella vive entre afectos filiales;
Él su premio recibe ante Dios.
En la tierra ó en el cielo,
Sus caras hijas los ven
Gozar sin quebrantos
Doquiera un edén.
Respiren ellas
Unión y paz
En grato
Solaz.
Sí.
Jamás
Un dolor,
Un sinsabor
Alteren su paz.
Y amables modelos
De unión en su hogar,
Haránse Amelia y Elmira
De sus dignos esposos amar.
Hoy de arena el reloj agorero,
Imagen del tiempo, veloce como él,
Es la prenda que ofrezco en memoria
De Amelia y de Elmira, Juanita y Miguel.

A Albina Perea

EL RELOJ DE ARENA

Con mi pena en consonancia,
Te dedico en holocausto
De arena el reloj infausto,
De la vida imagen fiel.
En él miro la inconstancia
De mundanas alegrías:
Así pasan nuestros días
Como pasa el polvo en él.

A tí, Albina, ofrezco de arena el reloj:
Ay! tristes las horas deslízanse así;
Las tuyas pasaron en giro veloz
Bendecidas del cielo y de mí.
Infelice de mí, me dejaste
Negro luto y sin rival;
Alba paloma volaste
Pura al Inmortal.
En torno tuyo
Rico pudor
Exhalaba
Amor.
Ay, amor!
Luz divina!
Benéfica flor!
Ya ciega, azorada,
No acierto, ¡ay Jesús!
Al ver que en mi amada
Pierdo esa flor y esa luz.
En tanto, pues, ya esplendente
Renaces, volando al seno de Dios,
Emblema del tiempo, enigma evidente,
A tí, Albina, ofrezco de arena el reloj.

Caligramas

cruces

La Santa Cruz

¡Oh signo
Sagrado,
Cercado
De Luz,
En la sangre de un Dios salpicado!
Hoy, mi pecho contrito, angustiado,
Busca ansioso su amparo en la Cruz.
Suplicio
Propicio
Del alma
Cordial;
Consuelo
Del cielo
Al débil
Mortal;
Tesoro
Do adoro
Al dulce
Jesús,
Mi culpa
Declaro
Y pido tu amparo
Santísima Cruz.

¡Sólo el polvo! Yerta yaces
Crisálida silenciosa,
Que á renacer mariposa
Te puso la muerte así.
¡Oh!.... si lágrimas pudieran
Dar vida á yertos despojos,
Hasta agotarse mis ojos
Siguieran llorando aquí.

Mas, ¡ay de mí! al polvo frío
No hay llorar. ¡Adiós Benita!
Recibe esta flor marchita
De angustiada inspiración.
¡Queda en paz!.... y sobre el mármol
De tu funeral morada
Tienda su sombra sagrada
Este árbol de Redención.

De santa
Dulzura
Segura
Señal;
De consuelos emblema y figura,
A tu sombra benéfica y pura,
Cruz divina, renace el mortal.
Renazca
Más bella
Aquella
Que aquí
Reposa
Velada,
Guardada
Por tí.
Segura
Reciba
Más viva
Tu luz,
Gozando
Dichosa
Asilo en la fosa,
Amparo en la cruz.

"Obras completas" (1890) Final del poema "Gemidos de la amistad" Tomo 5

Al álbum de doña Luisita Blanco

La huesa y la cruz

Al padre
querido
á olvido
no dés.
Luisita,
La mansión de los muertos habita,
y á un recuerdo de pena te invita
este signo sagrado que ves.
En medio
de estas
protestas
de amor,
la ofrenda
presente
resiente
dolor.
Tú luces
tan bella,
estrella
de luz,
y entretanto
reclaman tu llanto
la huesa y la cruz.

Caligramas

botella

La botella (1)

¡O hermosa
botella!
¡O bella,
mi amor!
Sabrosa,
dulce diosa,
amable consuelo,
tú inflamas mi yelo
Excitando vivífico ardor.
No deseo riquezas ni honores:
Sus cuidados afligen al alma;
Ni de Marte la fúlgida palma,
Ni caricias de hermosa mujer.
En tu néctar fijé mis amores,
¡O botella, mi bien y mi todo!
Sólo anhelo á gozarte, y beodo
Con cien besos postrado caer.

(1) Están calculadas las letras y los claros de dicción á dicción, que importan el lugar de una letra, á fin de que al imprimirse salga la botella bien conformada, cuya molestosa traba hace muy difícil esta clase de composiciones.

"Obras completas" (1890) Tomo 7

"Otras fruslerías"

charadas

acrósticos

versos para pañuelos

profecías

doble acrósticos

anagramas

finales obligados

Invocación

V en Apolo, del coro de las musas
I nclito preceptor, á quien divino
V eneran las Pegásides, y guía
A l templo de Minerva el numen mío.
L a cítara de Anfión, que dulcemente
A Tebas admiró con sus prodigios,
N o igualará, si tu deidad me rige,
A mi plectro templado por tí mismo.
C antaré de mi patria los blasones
I la heroica lealtad que al argentino
O puso en larga lid; siendo con gloria
N orte y antemural del heroísmo.

"Obras completas" (1890) Tomo 1 pág. 23

F eliz el que en la patria protectora,
I en medio á los objetos que más ama,
G ozará saludar su nueva aurora,
U niendo su loor al de la fama;
E l pundonor severo por ahora
R eprime el grito que en mi pecho clama;
O tros logren tal bien! Yo en su memoria
A extraños climas mostraré su historia.

“Obras completas” (1890) Tomo 2 pág. 345

Charada y anagrama en portugués

1.ª 2.ª 3.ª 4.ª 5.ª

O IM PE RA DOR

pera { Sou gostosa ao paladar
Em verde verço nascida; (3.ª é 4.ª sillaba)
Ou cidade conhecida,
No *Bosphoro,* he meu lugar.

rapé { Mais transtorna-me, e então
En pó fico reduzido; (4.ª é 3.ª)
odor { E o que percebe o sentido
A primeira e quinta o dão (1.ª é 5.ª)

im { Sen mim o ser immortal (2.ª)
Existir já não podia,
ídem { Nem menos existiria
O seraphim divinal.

ópera { Com ecos sonoros,
Com suave armonia
As almas enleio
Em doces delicias. (1.ª, 3.ª é 4.ª)

Mais, seguir não posso
Bailando Maxilia,
pe-dor { Se em minha terceira
Vem ferir a quinta. (3.ª é 5.ª)

Em fin, o meu todo
Magnifico enigma,
Poder é seu nome, (1)
Amor sua divisa.

Se ainda o não percebes,
Indaga, analiza,
As lettras que encerram
Na acrostica linha.

Aquí nas iniciaes transparente,
Mostra *o todo* este acrostico espanhol:
Observa, e tu verás como fulgente
Rasgando á nevoa, resplandece o sol.
Indigena fôr que bella,
Para ser unica estrella
O novo mundo a brotou,
De *amor* y *poder* formado;
Em esse astro illuminado
Revive outro que brilhou.

(1) *Poder* es acróstico de Pedro, nombre del Emperador, así como *amor* y *poder* forma el acróstico de « *O Imperador,* » que es la incógnita para descifrarse.

Al álbum de María

A l'Album de Marie, objet de tant d'hommages,
M a plume offre un bouquet en chiffonnant deux pages:
A h, pardon! Si mon cœur s'élève jusqu'à toi
R eproche son ardeur, mais pardonne sa foi;
I l devrait se borner (grand Dieu, quel hémistiche!)
A *répéter deux fois* ce que dit l'acrostiche. (1)

---

(1) El acróstico dice: *Á María*. Repitiendo dos veces de seguida, se dirá: *Amaría á María*, que equivale á: yo debería amar á María; he aquí toda la sutileza.

Doble acróstico

FELICITACIÓN DE UNA JOVEN Á SU NOVIO

Soneto

Feliz yo si el destino .... Poderoso
Rigiese tu existencia .... Esclarecida
A costa de mi ser, pues sin .... Tu vida
No hay para mí consuelo ni .... Reposo.
Cual pelícano amante y .... Oficioso,
Yo sin temer los riesgos .... Ni la herida,
Sería de mi misma.................. Así homicida,
Con tal de conservar tu .... Ser dichoso.
Objeto firme de mi afecto............ Amable,
Otra alma no hallarás como .... La mía,
Sencilla sí, pero jamás .... Variable;
O que pueda más fiel en este .... Día
Rendirte un corazón, y en sus ...... Ardores,
Ofrenda de cariños y de .... Amores.

El costurero

Acróstico

Cumpliendo el fiel deseo que me agit....
Ahí va ese costurero por ofrend........
Retirad el antiguo, cuya prend.........
Más bien de taburete os servir..........
En el mío guardad, ¡oh Carmelit......
Los billetes de amor, no la costur......
I mi pecho que os ama con ternur....
Tal dicha al costurero envidiar........

A

“Obras completas” (1890) Tomo 7 pág. 161

A una aficionada actriz

Doble acróstico

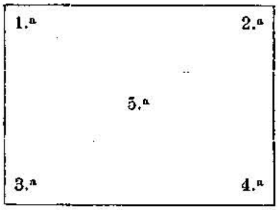
Respetos y enhorabue....
A la amable Gadita......
Mil lauros á la que ufa...
Obtuvo aplauso en la esce..
No ignoro que oculta pe..
Aflige el alma á Ramo.. } NA.

Mas, si el amor le abando..
Ofreciéndole una espi....
La amistad fiel le desti..
Inmarcesible coro.......

“Obras completas” (1890) Tomo 7 pág. 289

Versos para un pañuelo (1)

NOTA—Las siguientes cuartetas deben bordarse en los ángulos y centro del pañuelo, en la forma que indica esta figura.



1.ª

Recibe y oculta,
¡Oh blanco cendal!
El sello y fineza
De afecto leal.

2.ª

A nadie reveles
Mi oculto favor,
Tan cándido y puro
Como es tu color.

(1) Las cuatro letras iniciales de las cuartetas componen la palabra *Ramo*, la cual es anagrama de *Amor*.

“Obras completas” (1890) Tomo 7 pág. 291

3.ª

Mas ve que no enjugues
El llanto jamás,
Si llora por otra
El dueño á quien vas.

4.ª

Ofrécele sólo
El ramo en que ve
En cuatro iniciales
Cifrada mi fe.

5.ª

(En el centro)

En los ángulos aquí
Se mira *un ramo*, y en él
Se halla el anagrama fiel
Del afecto que hay en mí.

Profecía alfabético-numeral

LETRAS QUE DEBEN COMPONER EL ALFABETO, CON EL NÚMERO QUE CORRESPONDE Á CADA UNA DE ELLAS

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20
a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l. ll. m. n. ñ. o. p. q. r.
21. 22. 23. 24. 25. 26. 27.
s. t. u. v. x. y. z.

Versos cabalísticos, cuyas letras, representadas por números, dan en la suma total la incógnita precisa y determinada de 1847, año en que han llegado los ministros interventores de Francia é Inglaterra, para la pacificación de la Repú blica.

12. 1. 21. 12. 5. 22. 20. 1. 21. 4. 5. 5. 21.
L a s l e t r a s d e e s-
22. 5. 1. 12. 6. 1. 2. 5. 22. 17.
t e a l f a b e t o.......... 243
21. 17. 15. 24. 5. 3. 15. 22. 5. 26. 21. 2. 5.
S o n v e i n t e y s i e-
22. 5. 5. 15. 22. 17. 22. 1. 12.
t e e n t o t a l.......... 315
19. 23. 5. 3. 17. 15. 21. 5. 9. 21. 15. 17. 14.
Q u e c o n s e i s n o m-
2. 20. 5. 21. 15. 17. 22. 1. 2. 12. 5. 21.
b r e s n o t a b l e s....... 327
15. 23. 14. 5. 20. 1. 15. 5. 12. 1.
N u m e r a n e l a-
16. 17. 1. 3. 22. 23. 1. 12.
ñ o a c t u a l............ 206
1. 23. 15. 1. 19. 23. 9.. 5. 12. 14. 9. 21. 14. 17. 1. 16. 17.
A u n a q u í e l m i s m o a ñ o. 217
18. 1. 22. 5. 15. 22. 5. 8. 1. 13. 1. 20. 1. 21.
P a t e n t e h a ll a r á s..... 153
19. 23. 5. 17. 6. 20. 5. 3. 5. 1. 12. 17. 20. 9. 5. 15. 22. 5.
Q u e o f r e c e a l O r i e n t e. 209
12. 1. 23. 15. 9. 17. 15. 26. 12. 1. 18. 1. 27.
L a u n i ó n y l a p a z...... 177

Resulta, pues, que la incógnita cabalística es el año de.. 1847

"Obras completas" (1890) Tomo 7 pág. 344

2.ª VERIFICACIÓN

Que da el mismo resultado preciso y misterioso en los seis nombres notables

10. 23. 1. 15. 14. 1. 15. 23. 5. 12. 4. 5. 20. 17. 21. 1. 21. J u a n M a n u e l d e R o s a s..	208	345
7. 20. 1. 15. 4. 5. 1. 14. 5. 20. 9. 3. 1. 15. 17. G r a n d e A m e r i c a n o......	137	
6. 20. 23. 3. 22. 23. 17. 21. 17. 20. 9. 24. 5. 20. 1. F r u c t u o s o R i v e r a......	231	233
17. 20. 9. 5. 15. 22. 1. 12. O r i e n t a l......................	101	
14. 1. 15. 23. 5. 12. 17. 20. 9. 2. 5. M a n u e l O r i b e..................	123	155
9. 4. 5. 14. I d e m.............................	32	
3. 1. 20. 12. 17. 21. 1. 15. 22. 17. 15. 9. 17. 12. 17. 18. 5. 27. C a r l o s A n t o n i o L ó p e z..	249	363
18. 1. 20. 1. 7. 23. 1. 26. 17. P a r a g u a y o....................	114	
10. 23. 21. 22. 17. 10. 17. 21. 5. 23. 20. 19. 23. 9. 27. 1. J u s t o J o s é U r q u i z a..	268	397
5. 15. 22. 20. 5. 20. 9. 1. 15. 17. E n t r e r i a n o................	129	
10. 17. 21. 5. 14. 1. 20. 9. 1. 18. 1. 27. J o s é M a r í a P a z................	144	255
3. 17. 20. 4. 17. 24. 5. 21. C o r d o v é s......................	111	

Suma total que vuelve á dar por resultado el año de 1847

“Obras completas” (1890) Tomo 7 pág. 345

Camilo Rancé

Anagramas diversos de este nombre

Comí la carne
Racimo en cal
Carmen Locía
Loca me crían
Crema y no cal
Amor á cincel
Lima ó cáncer
La mona Circe
Con cara miel
Corina Almec
Milor caneca
Rica colmena
En mi caracol
Celmira Cano
Rico almacén
Clamor é Inca
Circo alemán
Comí al nacer
Comí al cenar
Coca mineral

A un pedante vanidoso

INVECTIVA CON FINALES OBLIGADOS EN NÚMEROS-PALABRAS

Fanfarrón y versista chapu............ 0
Ostentáis vanidad como ning.......... 1
Y los sastres
Que apuráis con zurcidos y remien...... 2
No dejan de sufrir fieros desas.......... 3

Que sois un malandrín chiquili.......... 4
Es claro como tres y dos son.......... 5
¡Ay pobrete!
En figurar grandezas no os can. 6
Ni en hacer el papel de un mata........ 7

Ciego de vanidad sois un zol........... 8
Y mientras vuestro ser no se re........ 9
Oid atento:
No veréis la luz clara, no, par.......... 10
Sino un sol nebuloso y ceni........... 100.

De la prensa escrita de fines del S XIX

autores varios

Cartografía para una posible protohistoria de la poesía visual uruguaya

Domingo 4 Agosto — MONTEVIDEO — Año 1872 Núm. 1

REDACCION Y ADMINISTRACION
Reconquista 112.

LA CONSERVACION

Suscricion
Pagadera adelantada
Por mes....50 cts.
Nº suelto. 20 "

ORGANO DE LA SOCIEDAD DE COLOR

REDACTORES—Marcos Padin—Agustin Garcia—Andres Seco

El jóven Vasquez nos remite el siguiente:

ACROSTICO

Amarte prenda mia es mi destino
No puedo ni lo quiero ya evitar
Gozosa el alma mia con mi sino
Empieza con pasion amarte yá
Latidos de esperanza y de ventura
Arranca al corazon tu imajen pura

Mí deseo mayor prenda querida
Amarte es, hasta el postrer momento
Unír eternamente nuestra vida
Rogarle al hacedor del firmamento
Envie para colmo de mi anhelo
Nuevo retoño de tan casto amor.
Tales dones orando pido al cielo
En cambio de mi angustia y mi dolor.

Pedro Vasquez.

Nuestro simpatico redactor Padin, me pide incerte en mi pobre seccion los

¡Ojo! ¡ojo! ¡ojo!

Recurrid queridas lectoras al almacen del BUEN GUSTO que halli se tira mas bien que venderse los efectos,

Con quedais enterados

Calle Cuaereim esquina Soriano.

Nuestro nuevo redactor me pide incerte en mi seccion la composicion siguiente.

A la señorita Marta B....

M il delicias dice ella M
A ngel de amor dice la A
R icos goces tiene la R
T iernos cariños la T
A mor repite otra A.

¿Que mortal no envidiará?
Al contemplar este nombre,
Lo feliz que será el hombre
Que consiga esta deidad?

¡Oh! esto me hace esclamar,
Con desfalllecido acento
De mi amor tened piedad,

T. Olivera.

Ultima Hora

Importantisimo

Detalles del combate del domingo pasado

Paz paz paz

Nuestros lesctores no deben ignorar

"La Conservación" (1872) No.13 pág. 3

Remates

Por José Dias. y Compañia

Notable
REMATE DE UN
Abanico

El domingo **10** del corriente se ha de vender a la mas alta postura y dinero de contado el precioso abanico de la señorita O. . el que se halla en poder de nuestro redactor, todas las señoritas que gusten verlo pueden pasar por esta redaccion

Se previene que este remate es por orden superior.

Al Mismo Tiempo

Se quemará la pamela de la señorita J....

Y la castaña de la jóven C..

Para el domingo se rematerá una pistola, en el próximo numero irán los detalles.

“La Conservación” (1872) No.15 pág. 3

SOCIEDAD

NEGROS ARGENTINOS

Esta sociedad se reune el Viernes 15 en el local de c.stumbre, para continuar sus ensallos.

NOTA.--Se recomienda la asistencia.

El Secretario

A nuestros suscrictores

Pedimos á nuestros suscrictores que n[o] hayan abonado el mes de Setiembre tengan á bien el hacerlo, que se les agradecerá.

El Administrador.

Ultima Hora

Importantisimo

Se acada de ir á pique el bergantin C.... y ha ido á darle aucilio la barca L....

Domingo 27 Febrero MONTEVIDEO Año I.—N°. 2.

EL NEGRO TIMOTEO

PERIÓDICO POLÍTICO, SATÍRICO Y BURLESCO

Suscricion mensual: 60 cts.
Se suscribe en la Librería Europea
Idem Papeleria Comercial
Idem Guia Kiosko de la Capital

SALE
Todos los Domingos
Oficina: Florida 107
Número suelto: 16 cents.

ENCARGADO:
FELIX G. BELOTTI
REDACTOR:
REMINGTON

La nueva situacion

?

El Coronel Latorre de Gefe Supremo

!

El país de felicitaciones

. . . .

. . . .

La soberanía del pueblo triunfante

†

El amor al pueblo

“El Negro Timoteo” (1876) No.4 pág. 1

Fuga de vocales y consonantes

L.et.r.ln.m.r.tr.s
.o.o..i.e.o.a.f.i.o;
Y.q..p.ng.tr.s.j.mpl.s
.ue.a..a.o.á.i.i..o-
Tr.s.n.m.g.s.l.lm.
.e.u..i.ee..a.e.i..o
T..n.-q..s.n.ld.m.n..,
E..u..o..a.a..e-..i..o
T.v.tr.scl.v.s,ytr.s
.o..o.a..ua.e..i.i..,o.
P.r e.y. m.t.v. .st.y
.o...ae.a.i..a.ue..i.o.

ADVERTENCIA—En el primer renglon la fuga es de vocales, en el segundo de consonantes; y así se sigue alternando hasta la conclusion.

Solucion

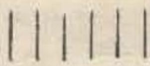
A LA FUGA DE VOCALES Y CONSONANTES

Lector, al número tres
Lo considero fatídico:
Y aquí pongo tres ejemplos
Que dan razon á mi dicho—
Tres enemigos el alma,
Segun dice el catecismo,
Tiene—que son el demonio
El mundo y la carne—Cristo
Tuvo tres clavos, y tres
Son los actuales ministros:
Por cuyo motivo estoy
Contra esa cifra que trino.

Ramona.

"El Negro Timoteo" (1876) No.45 pág. 8

PROBLEMA



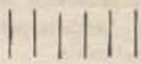
¿De qué manera se reducirán á uno los seis rasgos anteriores, añadiéndoles cuatro líneas mas, pero sin variarlos del órden en que están colocados?

La persona que resuelva el problema recibirá durante un mes, gratis, un ejemplar de *El Negro Timoteo*.

"El Negro Timoteo" (1876) No.45 pág. 8

He aquí la resolucion del problema anterior:

PROBLEMA



Esos seis rasgos, añadiéndoles cuatro mas, quedan reducidos á UNO de este modo:



Este problema fué resuelto el domingo anterior por lo señores, agrimensor don Fridolin Quincke, Montevideo; y don Alfredo de Herrera, San José. Y el 26 por don A. Fernandez, Montevideo.

EL LUNES DE LA RAZON

PERIÓDICO LITERARIO

Agosto 6 de 1883. *MONTEVIDEO.* *Vol. I.---Núm. 1.*

FUGA DE VOCALES

V.n — m..rt.—t.n — .sc.nd.d.
Q.. — n. — t. — s..nt. — v.n.r
P.rq.. — .l — pl.c.r — d. — m.r.r
N. — m. — v..lv. — . — d.r — l.—v.d.

FUGA DE CONSONANTES

O.! — .ua..a. — .e.e. — e. — .e.i.o — ..e.a
.e. — .u..e.o — .o.e. — a — ,a — a..a — .u...e,
.o.o — .e. — .o..o — .e — .a — .a. — e.e.a
A. — .a.a.e. — .u — .i..a — .o..e.u...c

FUGA DE UNA LETRA SÍ Y OTRA NO

.o.r. — f.o. — d.n.e — .a.i.t.
D.s.r.c.a.a — .u. — t. — s.e.t.
A. — p.i.e. — p.s. — q.e — .i.t.
T. — e.c.n.r.s.e — .o. — l. — m.e.t.

PALABRAS DESCOMPUESTAS

Posuicai — Arpegios — Presagio.

Las soluciones en el pròximo nùmero.

GEROGLÍFICO NÚMERO 2



“El Lunes de La Razón” (1883) No.2 pág. 10

GEROGLÍFICO NÚMERO 3



“El Lunes de La Razón” (1883) No.3 pág. 24

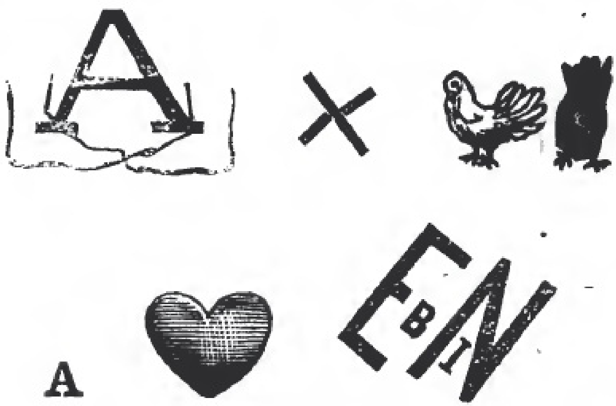


"El Lunes de La Razón" (1883) No.4 pág. 32

SALTO DE CABALLO N.º 3.

me	de	ca	Una	di	chi	La	de
som	no	ren	to!	fres	tar	de	mar
un	Y	bra	som	rien	Que	de	jos
mi	la	so	bus	ve	do! 64	ro	càn
mu	ár	ba	ta	bra	qué	lé	En 1
ca	ca	ger,	de	muy	ra	san	pe
bol.	te,	de	lo,	llé	Tú	mi	no
mi	bus	Ha	fuis	tad	So	lo:	cio.

GEROGLÌFICO NÙMERO 5



"El Lunes de La Razón" (1883) No.5 pág. 40

GEROGLÌFICO NÙMERO 6



"El Lunes de La Razón" (1883) No.6 pág. 48



“El Lunes de La Razón” (1883) No.9 pág. 152

Agosto 2 de 1891 SALTO ORIENTAL Año 1—Núm 7.

FIAT LUX

Semanario liberal destinado al fomento de la producción literaria
APARECE LOS DOMINGOS

ADMINISTRACION
223—URUGUAY—223

Precio de suscrición

Por trimestre. . . .	$	1.50
Numero suelto . . .	«	0.20

Revoltijo de letras

ARAOEAILTAGSASOC

Sacar el nombre de una señorita del Salto.



En el Salto un mes. .	*$ 0.30*
id. campaña	*„ 0.40*
R. Argentina m/n. .	*„ 1.00*

Año 1º · Nº 1.

Salto, 12 de Octubre de 1892 | FUNDADO En honor de Cristóbal Colón | Administracion: Sarandí 56

ROMPE CABEZAS

Revoltijo núm. 1

E S O A L L A C A N T I S T O L I

Combinense estas letras de manera que dén lo siguiente:

Apellido del descubridór de un gran rio de América.

Un nombre de varon.

Apellido de un famoso cazadór.

Y el nombre de una simpática Sta. de la calle Arapey.

Cuadrado

S C S E
A L A B
N L A B
E L A S

Combinanse estas letras de de manera que leidas sus cuatro lineas tanto en sentido vertical como horizontal dén lo siguiente:

1.° *Nombre de un edificio.*
2.° *Nombre de varon.*
3.° *Nombre de un rio que atraviesa una ciudad Europea.*
4.° *Parte del cuerpo de algunos animales.*

Rombo

O
O E E
A B B O S
I R N E O G A
T A L F S
A S N
I

Combinando estas letras se obtendrá en la columna del centro leida verticalmente, el apellido del que fué un valiente gefe de los Orientales, y leyendo horizontalmente todas las lineas se obtendrá lo siguiente.

1a. *Una vocal.*
2a. *Un mineral.*
3a. *Apellido de un arrojado Oriental de la época de Santos.*
4a. *Un nombre de mujer.*
5a. *Un vejetal.*
6a. *Un mineral.*
7a. *Una consonante.*

ROMPE CABEZAS

Solucion al Rombo

A
O R O
O R T I Z
C A S I L D A
O N G O S
S A L
S

FERRO-CARRIL.

Solucion al Cuadrado

C A S A
A B E L
S E N A
A L A S

Armando.

CHARADA

EN SALTO DE CABALLO

Todo	*ce*	sa	do	Que	ra	*ta*	de
que	ui	mi	*Ter*	Co,	**Mas**	ria	ne
ra	en	ti	Po	*todo*	*cuar*	nin	64 tiera
te	no	una	cer	nen	se	ma	mas
ter	pues	te	con	dias	gu	vir	rio
pue	con	ha	1º En	*pri*	sa	da	na
para	*cia*	*gun*	ser	ne	pe	*ma*	con
da	de	ello	re	*se*	se	ce	ti

Empieza en la casilla núm. 1 blanca y termina en la núm. 64 negra.

Pepe Hillo.

ROMBO núm. 2

Z
J L U
I A L S L
G I S E N N I
O A A A A A A A A
L E E E E J I I N C E
U U T I C G R M R
V N L C R T U
V M R O S
S N U
C

Combinense estas letras de manera que dén lo siguiente las líneas horizontales:

1º Una consonante
2º Claridad
3º Plural de una flor
4º Significa óptimo
5º Nombre de mujer
6º y línea vertical del centro, el nombre y apellido de una simpática señorita de la calle Arapey.
7º cosa muy usada en invitaciones y anuncios
8º plural de un verbo de la 2º conjugación
9º nombre de un planeta
10 una voz
11 una consonante.

Año 1 — Salto, 22 de Enero 1893 — Nº 4

La Idea Moderna

SEMANARIO ILUSTRADO

LITERARIO-ARTÍSTICO CIENTÍFICO Y COMERCIAL

"EN LA JUVENTUD DEBE FUNDARSE EL PORVENIR DE LA PÁTRIA"

Colocar la primera letra de cada una de estas palabras de manera que diga: el nombre y apellido de una bella Sta. de la calle Guaviyú.

Escorzonera
Dorónica
Escordia
Narciso
Osmanda
Acacia
Clavel
Nardo
Adonis
Mirto
Zarza
Rosa
Tila
Ixia

“La Idea Moderna” (1893) No.4 pág. 31

JUEGOS NUEVOS

CUADRADO Núm. 1

L	A	D	I
M	A	S	R
A	S	M	B
I	I	I	A

Colocar estas letras de modo que leidas verticalmente y horizontalmente se lea lo siguiente:

1o. Nombre de una ciudad.
2o. " " una ave indijena.
3o. " " un insecto.
4o. " " un verbo.

CASEROS.

LOGOGRIFO NUMÉRICO

DEDICADO Á CONGO

1 2 3 4 5 6 7 8 9	Camino
3 5 6 8 9 6 2 3	verbo
1 2 4 3 5 6 9	vehículo
1 9 8 7 6 2	se usa en Carnaval
3 5 6 9 8	verbo
3 2 6 9	roedor
6 5 9	clase de madera
3 5	nota musical
5	vocal.

PANAMÁ.

JULIO 1.º DE 1894 MONTEVIDEO AÑO I NÚM. 1

EL POBRECITO HABLADOR

PERIÓDICO SATÍRICO

SUSCRICIÓN MENSUAL	ADMINISTRACIÓN: CALLE TREINTA Y TRES N.º 93	Número del día . . . 16 cts
En la ciudad . . . . 50 cts.	HORAS DE OFICINA:	» atrasado . . 20 »
En campaña . . . . 60 »	DE 11 Á 4 P. M. LOS DIAS HÁBILES	Avisos por 3, 6, 9 y 12 meses
	Y LOS FESTIVOS DESDE LAS 8 HASTA LAS 11 A. M.	

DIRECTOR: WASHINGTON P. BERMÚDEZ

CONSTITUYENTE 188

Todo lo que aparezca en este semanario sin llevar firma, seudónimo ó cualquier señal al pié, pertenece á la Redacción del periódico.

LOGOGRIFO NUMÉRICO

1234567
271543
54763
4352
543
17
5

1.º—Buque.
2.º—Movimiento violento del aire.
3.º—Piedra.
4.º—Animal.
5.º—Oficial turco.
6.º—Nota de música.
7.º—Vocal.

CUADRADO

. . . .
. . . .
. . . .
. . . .

Sustituir con letras esos puntos, para conseguir:

En la 1.ª línea: un animal cuadrúpedo.

En la 2.ª un verbo de la primera conjugación.

En la 3.ª un producto animal muy usado.

En la 4.ª otro verbo de la 1.ª conjugacion.

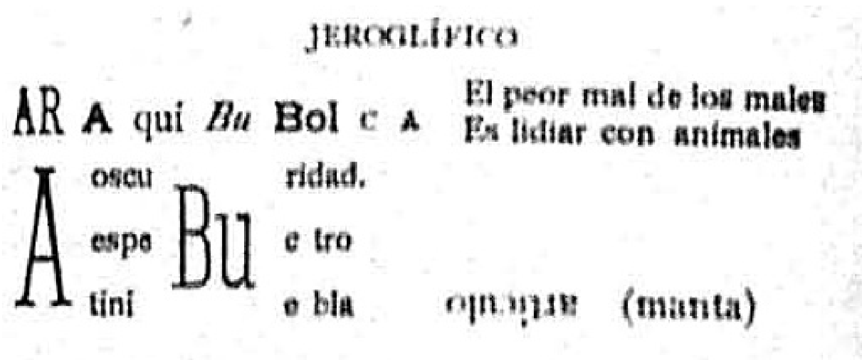
PALABRAS EN CRUZ

```
   a
   e
rdtoooca
   o
   t
   d
   r
```

Sin quitar la **o** del medio,
En esa cruz puedes leer,
Dos nombres bien conocidos,
Y ámbos propios de mujer.

ACERTIJO

Con cinco letras, tres consonantes
Y dos vocales (la misma son)



JEROGLÍFICO

AR A quí *Bu* Bol c A

El peor mal de los males
Es lidiar con animales

A oscu Bu ridad.
A espe Bu e tro
A tini Bu e bla

arriba (manta)

“El pobrecito hablador” (1894) No.2 pág. 24

LOGOGRIFO NUMÉRICO

123456—nombre de mujer.
56123 id. id.
6312 id. id.
613 id. id.
21 } Nombre de varón.
63 }
361 id. id.
3456 id. id.
56132 id. id.
652413 Nombre de mujer.

ACRÓSTICO

. u . a .
. l . s .
. u . a .
. n . a .
. l . m .
. u . a .
. u . a .
. g . t .

Sustituyendo con letras
Esos puntos, hallarás:
Primer línea, el apellido
De un poeta popular,
Segunda línea: un sonoro
Instrumento musical;
Tercera línea, otro bardo,
Vivo en la inmortalidad.

"El pobrecito hablador" (1894) No.3 pág. 36

SALTO DE CABALLO N.º 2

EPIGRAMA

chis	cir	es	bo	Que	so	es	pre
que	so	po....	e	ler	un	po,	del
De	iás	(1) —So	es	ver	O	la	i
ler. (64)	ro	—Ha	blo.	quién	de	del	bie
blo?	—Y	en	Que	blo	ha	rre	do
gu-	te	ha	de	ton	ger,	mon	no
tre	Pa-	plar!	—De	tes,	ñor	e	gu
—No	se	a	ces,	jem	lar...	Ro-	se

Empieza en el número 1 (casilla negra) y acaba en el 64 (casilla blanca)

"El pobrecito hablador" (1894) No.4 pág. 48

Rojo y Blanco

SEMANARIO ILUSTRADO

DORNALECHE Y REYES
EDITORES

ADMINISTRACIÓN:
CALLE 18 DE JULIO, 77 Y 79

SAMUEL BLIXÉN
DIRECTOR

Año I — MONTEVIDEO, 30 DE SEPTIEMBRE DE 1900 — Número 16

JEROGLÍFICOS

1



SISEBUTO 5.°

2

TOPO

3

Para Blas Mil.

AAO

ORLANDO.

"Rojo y Blanco" (1900) No.7 pág. 27

JEROGLÍFICOS

1

LA MUERTE

Hombre Hombre Hombre

POY-DE-SUÉ

2

APELLIDO CONOCIDO

E 111000 **Z**

SISEBUTO 5.º

3

POS POS POS

KAS DE LA MARTINA.

"Rojo y Blanco" (1900) No.9 pág. 27

JEROGLÍFICOS

1

O R

HENRY.

2

:INTER

PHŒNIX.

3

V CO O L C O A R L

ANA LIUP.

4

COMPRIMIDO

Para K. de la Martina.

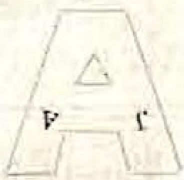
L

“Rojo y Blanco” (1900) No10 pág. 27

JEROGLÍFICOS

1

DRAMÁTICO



NOVEJARQUITO.

2

OORIO

KAN DE LA MARTINA.

PAJARITA NUMÉRICA

1 0 5 5 7 0 8 . . . . Pájaro
9 2 9 0 6 0 . . . . . Adjetivo
5 4 3 0 6 . . . . . . En los botes
0 5 0 6 . . . . En la baraja
6 0 3 0 6 . . . . . . Tiempo de verbo
3 2 4 5 4 6 . . . . . Ídem
1 4 8 4 5 0 6 . . . . Artículo de tienda
5 4 3 4 9 7 0 6 . . . Nombre de mujer
1 2 4 5 5 4 5 0 6 . . . En los campos de batalla
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 . . . Nombre de varón.
9 0 5 3 7 5 4   3 0 6 . . . Tiempo de verbo
9 7 1 4 5 7 3   0 6 . . . Ídem
8 0 5 2 4 1 0   6 . . . Europeos

KIN-FO.

“Rojo y Blanco” (1900) No.12 pág. 27

LETRA NUMÉRICA

1 2 3 4 5 6 7 8 9
2 3 7
6 7 8 9
1 2 6 9
6 5 7 8
4 5 8 9
5 3 2
1 2 3 4 5 6 7 8 9
4 7
4 2 5 3
4 7 6 9
3 5 8 7
8 9 1 7
2 6 9
5 8 3 2 3 5 4 5 3

AZUCENA.

"Rojo y Blanco" (1900) No.15 pág. 28

QUINQUE NUMÉRICO

8 2 9	Cólera.
1 8 5	Parte del cuerpo.
9 6 9	Nombre de mujer.
4 8 9	Sustantivo.
5 2 9	Tiempo de verbo.
2 9 1 5	Tabaca.
6 9 2 2 9 2	Infinitivo.
1 5 6 9 2 9 6	Tiempo de verbo.
2 5 8 8 9 2	Infinitivo.
4 8 9 6 9	Diosa.
9 2 9	Altar.
2 5	Nota musical.
1 8 9	Nombre de mujer.
1 5	Consonante.
7 5	Id.
4 9 2 8 9 6	Tiempo de verbo.
1 2 3 4 5 6 7 8 9	VIRTUD.

KIN-FO.

“Rojo y Blanco” (1900) No.16 pág. 27

EL REY DE COPAS

Caligramas y otras fruslerías de

Francisco Acuña de Figueroa y su tiempo

Ensayo de

JUAN ANGEL ITALIANO

En tapa: "El Rey de copas" homenaje a F.A.de F.

(la tapa homenajea a los libros de la Editorial Crítica)

Diseño, maquetado

y edición a cargo del autor

Julio 2014

Maldonado

Uruguay

§§

§§

edicionesDELcementerio virtual